

ELŐFIZETÉSI ÁP:
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Bérmentetlen levelek csak ismert kezektől fogadtnak el.
 Zébratók nem adtnak vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilvántartásban minden garmond sor díjja 20 kr.

Z E M P L É N .

Társadalmi és szépirodalmi közlöny.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

HIRDETÉSI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseknekél:
 Minden egyes szó után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.
 Kiemelt, díszbetűs s körzettel ellátott hirdetésekért terméérték szerint, minden centiméter után 3 kr. számítatik.
 Állandó hirdetéseknekél kedvezmény nyújtatik.
 Előfizetés a „Zemplén” nyomdájába küldendő.

Egy „valaki.”

Az emberiség élettörténetében nagy szerepet játszott kezdet óta az a „valaki,” akinek neve elfogultság

Valóban ha visszatekintünk a multak világába, arról kell meggyőződünk; miszerint voltak idők, melyekben az elfogultság uralkodott szívek és lelkek felett korlátlan hatalommal. A szegény kunyhója, a gazdag palotája; az ipar műhelye, a tudomány temploma; a törvény csarnoka, a barátság hajléka tárva volt előtte egyaránt; a csaták mezején s az Ur templomában ennek vezényszava viszhangzott századokon át. Szóval, övé volt az egész világ alant és fent! . . . Itt tudta befolyását érvényesíteni, amott hatalmát felszínre emelni.

Azok a kiváló szabad lelkek, akik nem a külszín után indulnak; és nem a látszat szűk körében keresik csupán az események valódiságát, hanem szeretnek szélesebb körben is bírálólag széttekinteni; és az emberi cselekmények következményeit távolabb eső pontoknál is szemügyre veszik, s meztelenségökben felismerni képesek, azok mondom már többször cáfolhatlanul beigazolták: hogy a világ jó szellemének kezdet óta legnagyobb ellensége volt az elfogultság; a legtöbb fájdalom s szenvedésnek ez volt előidézője és a haladás kerekeit leginkább ez tartotta vissza csökönös makacssággal.

A mai kor szelleme, melynek vívmányai csillagfényként ragyognak az emberiség életegén — ama szabad lelkek beszéde után, felismerte óriás ellenét, s szent hevülettel állott utjába, hogy meggátolja pusztító hadjáratait, sőt nemcsak, hanem meg is birkozott vele, és meglehetősen sarokba is szorította. Hanem hogy teljesen ártalmatlanná tette volna: még nem mondható. Nem!

mert meg-megmozdul biz az még ma is, itt és amott, s hacsak egyet is harap azon akit közelben ér!

Vannak kik az „elfogultság” és „elv” fogalmát; néha tán szándékosan, öntudatlanul összetévesztik. Ennélfogva az elfogultság rabszolgáját az elvek szabad emberéül kívánják tekinteni. De hát ez nagyon gyarló kísérlet, olyan mint a kártyavár, mely a legcsekélyebb érintésre összeomlik! . . . E kettő között óriási a különbség!

Az elvek embere: sziklaalapon áll, melyet bármely megtámadtatás esetén nem veszít el lábai alól . . . szavai és tetteiben szigorúan következetes és megdönthetetlen . . . Mig ellenben az elfogultság napja ingoványos helyeken jár, hol csalfa lidércfényt verve fel, zajos lármával bámuló csoportot gyűjt maga köré, ez által gátolja a szabad haladást, az emberiség nagy hátrányára.

Valóban a mai kornak nem lehetne magasabb feladata, mint ama kóros idők lézengő utódait, szerencsétlen lázas lelki állapotukból lehetőleg kiábrándítani, s eként megnyerni őket az élet ésszerű munkásainak zászlója alá!

És már szerintem ezen fontos feladat megoldása első sorban a lelkészekre vár, különösen azért, mivel úgy tapasztaljuk, hogy az emberek nagy része, az elfogultsági hajlamot sok részben a templomból viszi ki magával az életbe. Már pedig a templomban a szó: az ige gyógyító szava a lelkészeké.

De hát várható-e még, egyhamar az az óhajtott kor, melyben az elfogultság utolsó sarja is megszűnik létezni, midőn napjainkban fájdalom még a lelkészek közt is találkoznak olyanok, kik nem hogy irtanak az elfogultság mérges növényét, sőt inkább terjesztik

azt, és pedig annak legveszélyesebb fajtát: a felekezeti elfogultságot

Neveket nem említek, csakis az eseményt adom elő röviden, állításom igazolásául.

Megyénk felső részén, egy kis mezővárosban, pár hóval ezelőtt, egy g. cath. vallásban született, de tényleg rom. kath. vallásu atya a ref. egyház kebelébe lépett. Kevéssel ezután a családban figyermek született, akit — miután nagyon gyenge volt, ohajtott volna az atya minélelőbb keresztségben részesíttetni. S miután helyben ref. lelkész nincs, mi természetesebb, mint hogy a gyermek megkeresztelésére a kath. lelkész kéretett fel. Azonban felkértt a keresztelés teljesítését megtagadta, sőt attól káplányát is eltiltotta. Az apa tehát kénytelen volt éjnek idején, a szomszéd helységi ref. lelkészhez fordulni. A gyermek ezután csakugyan meghalt. Ekkor a szokott bér előzetes megküldése mellett harangoztatásra kéretett fel a helybeli lelkész, hanemhát, hogy szerinte következetes legyen önmagához, de annál elfogultabb mások előtt, a harangoztatást is megtagadta a halottól, a harangpénzt azonban, bizonyos, az atya ellen támasztott állítólagos követelés lerovására, magánál megtartotta.

Ily eljárás által magok a kath. egyház hívei sértve érezvén önbecsületüket, s vallásuk méltóságát, a harangoztatást a lelkészszel szemben követelték, ami fellépésük folytán aztán megis történt.

Ime tehát a köznép, a kor szellemének szárnyain, tulemelkedett elfogult lelkészen!! Minő lehetne e nép, hazánk népe, ha lelkészei között ily elfogultak nem találkoznának!! . . .

Egy emelkedett lelkiületű egyén szavával zárom be cikkemet, aki így szól: „Én sokkal inkább becsülöm a magam vallásos

T Á R C Z A .

Álmaim.*)

— Töredék. —

Vénségemre két szolgám maradt még,
 Derék szolgák! tündér mind a kettő.
 Éji álmom ez s az: éberálomom.
 Az első így szólt a másodikhoz
 Ma virradtán, — a poéták értik
 A tündérek halk szellem-beszédét —
 Mondom így szólt pajzán csevegéssel:
 „Hallgas csak mi boldoggá tevém ez
 Éjjel komor, fanyar öregünket. —
 — Bár merre kutassak nem találva
 Mitse' meddő jelenében, mellyel
 Kedvre hozzam — multjából választék
 Ezt, amazt . . . és czélt is értem velök.
 Legkedvesebb háts lovát: „szellőt”
 Ismerted mig e földet taposta,
 Tudod azt is, hogy kimélvén — börtét
 Pamlagára feszítette, s rajta

*) Sajtó alatt levő s még eddig sehol meg nem jelent munkái közül.

Ábrándozik a letűnt napokról.

— E bört én kitömtém, uszó farkat
 Habzó serényt ragasztottam hozzá . . .
 Négy lábszárat, karcsut mint az ózét.
 Életet leheltem tüdejébe . . .
 Két szemébe tüszikrákat adtam
 S büszkén dörgő nyiritést nyakába;
 Hah! mint pattant rája az öreg, mint
 Ugratta kedvére ifju hévvel,
 Huszárosan a csizmája sarkát
 Mint nyomta alábbra lábhegyénél;
 Mint forgatta körbe, jobbra, balra . . .
 Mint örült, hogy kedvencz méne olyan
 Vigan tombol, nyargal még alatta! —
 Ám de elég ebből ennyi, mondám
 S fuvalmam a csalfa árnyat ujjab
 Rajgó képpé büvölte elébe.

Egy vén asszonyt — első szeretője —
 Ragadtam el messze, messze tájról,
 Karszékéből, melyben szunyokálva,
 Unokái játszottak körül.
 — Nem kis munka volt fagyos szemébe
 Üszköt vetnem, arcza mély redőit
 Legyalulnom, ajakára hintnem
 A vidám kedv mosolygó rózsáit,
 Egy szóval ifjura tatarozva

Tennem öt le az öreg karjába;
 . . . Láttad volna csak mint ifjodott meg:
 Öreg gazdánk, mint varázsütésre:
 Arcza felgyult, szive dobogása
 Szinte féltem szétrepesztí keblét . . .
 S kebeléhez a csalóka árnyat
 Mint szorítá forró suttogás közt,
 Ajkához mint forrott ittas ajka,
 Mily vad kéjjel szivta örömkelyhét
 A rég izlett ifju szivörömmek!
 . . . Elég ebből ennyi mondám s ujjab
 Rajgó képet büvölek elébe.
 Régóta magában ül mogorván
 Ifjukora barátitól lelke
 Elcsömörlött, s ujjab cimborái —
 Közelébből távol szerte szórva. —
 Nosza értök, mondám enmagamhoz.
 Szárnyra keltem s villámnál gyorsabban
 Összeszedtem közülök nehányat:
 Székéről rántottam fel egy játszó,
 Ki, épp akkor a pagátot üzte. —
 Ágyból kövér gazdasszonya mellől
 Egy plébánost — s egy poétát, a ki
 Éppen akkor álmodá, hogy a hon
 Olyan nagy borostyán-koszorut rak
 Homlokára, mintegy golya-fészek . . .
 Egy jó táblabíró épen akkor,

Mai számunkhoz egy fél iv melléklet van csatolva.

meggyőződését, hogy sem mást, másféle valóságos meggyőződésért ellenek tartsak. Nekem csak egy ellenségem van, a hitetlen, s ebből folyólag a rossz cselekedetű ember, de aki hisz, bármely felekezeti legyen is, testvérem a hitben, szeretetben és reménységben.

Vajha ez lenne általában hazánk lelkészeinek jelszavuk!!...

Mátczai

Városi ügyek.

A képviselőtestület f. évi ápril 22 én d. u. 3 órakor rendkívüli közgyűlést tartván, tárgyai következők voltak:

A f. évi ápril 12-én tartott közgyűlés jegyzőkönyve felolvastatván, hitelesített.

Olvastatott a gazdasági választmányának az ujhíd-utcai csatorna befedésére vonatkozó véleményes jelentése; — a jelentés tudomásul vétetvén, az ezen munkánál előforduló kőműves munka házilag elkészíttetni, a csatorna kitisztíttatása községi közmunka erővel, esetleg a pénztár terhére eszközöltetni, s a slipperek lerakása árlejtés útján kiadni elrendeltetett és pedig akként, hogy minden szakasz borító slipper — végeiken külön-külön kereszt-slipperen nyugodjék.

Olvastatott ugyanazon választmányának a honvéd-laktanyánál lévő két kapu helyreállítása tárgyában beadott véleményes jelentése; — a jelentés tudomásul vétetvén, a kérdéses két kapu helyreállítása, illetve tatarozásának házilag leendő eszközölésével a v. főbírája megbízott.

Olvastatott ugyanazon választmányának és ennek kapcsán a v. főbírájának az erdőbíró számadására vonatkozó jelentése, mely szerint az helyesnek találtatván, az erdőbíró felügyelete alatt 4 öl fa maradt; — tudomásul vétetett.

Olvastatott a v. főbírájának abbeli jelentése, hogy az érkezendő honvéd-örnagyrészére lakásul a Széchenyi-téren lévő 488. ösz. számú háznak emeleti lakosztálya béreltetett ki, évi 550 ftt bérösszegért; — tudomásul vétetvén, a bemutatott bérszerződés jóváhagyott.

Olvastatott vécei illetőségű Tomko György cipésznek letelepedési engedély kiadása tárgyában beadott kérvénye; folyamodó kérelmének hely adatván, részére a letelepedési engedély az 1876. évi V. t. cz. 5. §-a értelmében, az ugyanazon t. cz. 6. §-ban foglaltak fentartása mellett kiadott.

Olvastatott Koós Károlynak a város főbírájához intézett abbeli jelentése, hogy az új földadó sorozati munkálatokhoz a f. évi 75. sz. a. kelt határozattal megválasztott községi választmány elnökségét elfogadja, azonban a választmányt egy alelnökkel és több taggal kiegészíttetni véleményezi; — a jelentés tudomásul vétetvén, a választmány alelnökéül Hlavathy János képv. test. tag, tagjaiul pedig még a város főbírája és Pataky Miklós jegyző megválasztottak.

Tárgyaltatott a v. főbírájának abbeli előterjesztése, hogy a papsor, templom és óhid-utczák közeletének átrakatási ideje bekövetkezett; — az előterjesztés tudomásul vétetvén, megbízottat a város főbírája, hogy a papsor-utczai közelet átrakatását a múlt évben megkötött szerződés értelmében fejeztesse be, a templom, óhid és kórház-utczai, valamint a Kelner József bolti helyisé géttől

Midőn a németre dörgedelmes
Tüzzel irta — ékes dictióját. —
— Tarisznyámba dobva mind a négyet,
Vitem át a légen az öreghez. —
... Mint kulcsolá kebelére sorra,
Mint fellobbant kedve, mint a szikra!
Jobbra, balra, kerek asztalához
Mint ültette réglátott barátit!
Vigan folyt a kancsók, a szeszélyes
Ötleteknek s a vitáknak árja,
S közbezendült Csokonai Vitéz
Dala a csikóbőrös kulacshoz. —
— De künn a kakas már harmadizben
Kukorékol s újra szerteszórtam
A csalóka tünemények árnyát.

Virradni kezd, tisztem már lejára
Öregünket gondjaidra bizom
— A mig magam más vidékre térek —
Ha szivére a bu ölyve szállna
Vidám rajzod tarka seregével
Üzsd le róla testvér éberálom. —
Én éjének vagyok vidítója,
Nappalának légy te gondos őre. —

Szemere Miklós.

Hornyay Ferencz lakházaig eső tér közeletének átrakatása iránt szokott módon intézkedjék, s ezzel egyidejűleg az ugynevezett »dörzsiki kut« rendbeszedését is hozzájárulás útján eszközölje.

Olvastatott Balogh Mihálynak a gyártelep mellett lévő földjében a gyártelep felé vezető új csatorna vízének kiömlése által okozott kára orvosoltatásának illetve egy czölöp gát építésének elrendelése tárgyában beadott kérvénye; — folya módó kérelmével elutasított, — mert azon terület, hol földje fekszik, tagosítás tárgyát nem képezvén, mint kertesített illetve beltelkesített földet használja azon szolgálommal, mellyel a tagosítás előtt használta, — és mert a város különben nem kötelezhető arra, hogy bárkinnek is a Ronyva folyó partján lévő földjét a víz rombolása ellen oltalmazza.

Kirándulás Kazinczy Ferencz sirjához.

A sárospataki állami tanítóképezde ifjúságának egy része, f. hó 23 án Széphalomra Kazinczy Ferencz sirjának megtekintésére Kápolnay József, Busicza János és Kovásy Zoltán tanárok vezetésével kirándult oly czélból: hogy a nagy emlékü magyar nyelvész és költő sirját szerény koszorújával feldiszi. A gyönyörű nap minden tekintetben kedvező volt a kirándulásra és élvezetessé, kellemessé tette az utat, melyet a tanulók Pataktól gyalog tettek meg. A sirnál Kovásy Zoltán a magyar irodalom tanára az ifjúsághoz következő alkalmi beszédet tartotta:

»E hant alatt porladoznak Kazinczy Ferencz hamvai, ifjak! Kinek sirjánál az ő nagy szellemétől áthatva és a kegyelet hálaadóival megakodva összesereglettünk.

A nem messze zöldelő Sátorhegy az alig érthető távol multba varázsolja vissza emlékeztünk fonálát; alatta terítették ki sátraikat a várva-várt Kánaánba bejött magyar őseink s foglalták el ez ősi földet számunkra, melynek minden talpalatnyi terét már bőven áztatta honfivér.

Közelmúltunk politikai vezércsillagai e megyének földén pillantak meg először a napot, itt ringott böcsője a távol hazájától száműzöttnek Kossuth Lajosnak; itt született Szemere Bertalan 48-iki miniszter és oly sok nagyjai e hazának. Mi azonban a muzsák tanyáját keressük fel e megyében s bár e téren is oly sok oltár emelkedik, a melyeken dobogó szívvel éleszthetnénk igaz kegyeletünknek Vesta-tüzeit, de a nagyok, legnagyobbikához, magyarnyelvünk megteremtőjének emlékéhez közeledünk e pillanatban. E megyében született irodalom-történetünk kimagasló alakja Fáy András; itt, nem messze e halmoktól hunyt el kevés idővel ezelőtt az örök ifju Szemere Miklós és oly sok mások, kik ha nem is ezekhez hasonlóan, de önzetlen tiszta szívvel rakosgaták le hazánk művelődésének épületéhez az egyes homokszemeket.

E sirnak hamvai azonban oly nagy szellemet takarnak rideg göröngyeiben, kiből összpontosulva volt a hazafiság az erénnyel, a lángoló nagy ész a fáradalmat nem ismerő folytonos igyekezettel. Kazinczy Ferencz akkor telepedett le e helyen, midőn reményeinek halmai szépen kezdenek emelkedni, innen vette nevét ez igénytelen hely s Magyarország közművelődésének abban az időben mégis központja: Széphalom. Kazinczy Ferencz, midőn irodalmi működésének magaslatán állott, nem messze ide Regmeczen Abaujmegyében kíméletlen kezek kiragadták az édesanyai karok közül és mint összeesküvőt, mint a francia király-gyilkos eszmék hirdetőjének, Martinovics Ignácznak bűnrészesét lökték a vad poroszok a sötét börtön nedves falai közé. Pedig Kaz. Fer. az összeesküvésben ártatlan volt, mint a tisztaság fehér galambja s csupán azért bűnhődött, mert vonakodott megnevezni azokat, kik az összeesküvésben talán részesek is voltak. Elítélték. Különös kegyelem s pártfogónak hathatós közbenjárása következtében a törvénytől reá rótt halálbüntetés, királyi kegyellemmel hosszabb ideig tartó börtönbüntetésre változtatott. Így kellett romba dőlni a munkás szellemnek s felváltani a szép szabadságot a durva rabbilincsekkel. Alig jutott hozzá a tollhoz, mely szomorú fogságában egyedüli vigasztalója volt s bár elvették tőle a munkásság minden eszközt, de egyet nem vehettek el tőle, nem vehették el gondolat-szabadságát. Gondolkodott multján, jelenén s oly kevés reménnyel kecsegtető jövőjén s e gondolatában fogamzottak meg azok a szép eszmék, melyeket később nagy buzgósággal valósitani törekedett. Hét és fél évi kínos rabság után megérkezett az utolsó kegyelem s Kaz. Fer. vissza lön adva szabadságának, hazájának és irodalmi működésének. Letelepedett e hajlékban s ugyszólván most kezdődött a hosszú, kínos szenvedések után életének boldogsága, hű nője gróf Török Jozephin és családja körében. Itt, siremlékének helyén s e mohosodni kezdő fák csemetéi közt élte életének legboldogabb napjait. Ön kezével művelte e kertet, a melyet ő nemcsak elnevezett, de méltán tett

is Széphalomra. Itt fejtette ki irodalmi működésének egész nagyságát. Azon időben a XIV. Lajos korában a magasságnak alig megfogható fokára emelkedett francia irodalom, még Kazinczy idejében is oly lázban tartotta egész Európát, hogy minden nemzet kivétel nélkül eredetiségéből s mohó vágygyal kapkodott a francia szokások, s mohó nyelv után is. A német irodalom, sőt még nyelv után is. A németek nem annyira irigység, mint inkább nemzetiségük felbomlásának érzetében rohamosan kezdték versenytérre kerülni a francziával és több tekintetben, már-már sikerült azt tulszárnyalniok. És itt állott ősi pongyola nyelvvel, latin tudakosságával, nem irodalmával és franczia nyelvvel a mi kis magyar hazánk. És bár a nagy emlékü Révay Miklós megállapította nyelvünknek egész rendszerét, kijelölte az utat, melyen haladnunk kell; de a külföldi szokásoknak majmolásai közepett, Révai nagy tudomány munkáinak igazságát csak igen kis kör volt képes megérteni. E göröngyös, bozotos tövisen s csak a határvonalokban kijelölt utnak irtásához, kismításhoz s használhatóságához fogott hozzá Kaz. Fer. vas keze. Nem érzett fájdalmat, ha a tövis megvérezék, pedig Versegly Ferencz, Somogyi és mások a Veszprémben megjelenő »Mondolatban« erős és fájdalmas sebeket ejtettek önértetén, de a jó ügynek, ha a végső küzdelemben is, de egyszer diadalra kell jutnia. Így ült diadalt hosszú faradalmak után művének sikere felett Kaz. Ferencz, különösen midőn a lángeszű Kőlcsey és a nagy nevű Szemere Pál huzták ki kardjaikat védelmezésére.

A nemzet művelődésének utain haladok végtére mind Kazinczy körül gyülekezének s Kazinczy, mint magyarnyelvünk megalapítója győzelmeskedett az orthologok felett. Fordított latinból, görögből, francziából, németből, hű óhaj-tása lévén: hogy a mennyire lehet közelítse meg hazájának nyelvén az eredeti mű szép, kellemes, változékony kifejezéseit s hogy ezt tehesse, új szokat ületett át, új szokat teremtet; de nem olyanokat, melyek nyelvünk ősi sajátságaival ellenkeznek, hanem igenis olyanokat, melyeket a közelsimerés jókká, hasznosakká emelt irodalmunkban. Eredeti munkái közül legrészebbek a művészi remekességgel irt »Erdélyi levelek«, melyekkel Mikes után és vele egyetemben megteremté a lehető legszebb levél-irodalmat. Ezekon kívül költő is volt Kazinczy; mély érzésű sonettjei, fenséges ódái és a művészet remekeivel irt epigrammái e téren is illő helyet jelölnek ki számára. A szerény ifju, ki csak dugva rejtette zöngedelmeit éppen úgy, mint az elismert nagy tekintélyű író szives bizodalommal s őszinte szívvel közeledtek Széphalom nagy géniuszához, a ki gyöngéden buzdította a tehetségeket, gyöngéden intette a hibázottakat s barátságos atyai jó szívvél riasztotta vissza az irodalomtól azokat, kiknek a végzet erre tehetséget nem adott és mégis azzá akartak lenni.

Széphalom volt Magyarország irodalmának központja, Széphalom mondta ki az irodalom-ban legutolsó, de a legérvényesebb szót.

1831. aug. 23. az ázsiai kholera a nagy lelket, szerető családjától s az ő kedves Széphalmától örökre elragadta. De nem hagyta el azért sohasem Széphalmot. Itt vagynak most is kertjében eltemetve tetemei s az ő szelleme látja kedves csemetéinek ide virulását, sárguló pusztulását mindörökké. Buzduljunk azért ifjak az ily nagy lélek halhatatlan emlékének, örizzük hazánk és magyarnyelvünk művelőinek emlékét s csepegtessük át azokba is, a kik gondozásaink alatt vannak és lesznek; mert nagyjaink emléken hevílni szent kötelességünk! Üdvözlőjük ifjak Kazinczy Ferencznek emlékét s emlékének fentartására emelt e rideg kődarabokat. Tegyük le rája őszinte tiszteletünk és melegen érzett hálánk egyszerü. de igaz koszorúját. Kövessük őt, hacsak azon kised körben is, mely számunkra ki van jelölve s életünk minden reggele úgy jöjjön fel s alkonya úgy szálljon alá: hogy a költőnek e szavait érezzük:

»Romlott szív és romlott elme,
Kit hazája hő szerelme
Nagy tettekre nem hevít!«

Ezután Demecs József képezdei növendék szavalta »Kazinczy 100-ados emlékü napjára« cz. szép költeményt Tompától, mire a jelenlevő ifjúság az egész kert és épületek megtekintése után barátságosan töltötte el a nap hátralevő részét, kegyeletes emlékekkel távozván el az ünnepély helyszínéről. Szükséges is, hogy hazánk művelődésének magvetői a néptanítók, ne csak magok felkesedjenek nagyjaink emlékének, de e kegyeletes érületet plántálják át a kisedek lelkületébe is. Így lesz aztán igazán beteljesülve. »Hazádnak rendületlenül, légy hive őh magyar!«

r. l.

Különfélék.

A májushavi katonai előléptetések alkalmával az előttünk még mindig kedves emlékből Schreiber Albert 34. sorozatszámbeli őrnagy alvezetésére, Villám Arnold honv. százados pedig honv. őrnaggyá lett kinevezve.

Kinevezések. Hányi Győző, kassai kir. törvénytudományi aljegyző a helybeli kir. törvénytudományi aljegyző, — Kovácsy Kálmán helybeli illetékkiszabási fogalmazó-gyakornok pedig a szatmári illetékkiszabási hivatalhoz II od osztályu fogalmazóvá nevezetett ki.

Színészet. A múlt heti műsoron a „Szelhíziak“ Rákosi közepsikerű bohózata, az „Igmándi kispap“ új népszínmű, Csiki jeles színműve a „Czifranomorúság“ másodsor, a „Hol unatkozna“ ügyes vigjáték és Csepreghy csonkán maradt s utána gyöngén kidolgozott „Perozes“ cz. bohózata kerültek színre. A társulat jobb erői, kiket első alkalommal is méltán említtünk fel: mindannyiszor megállítják helyüket, különösen ha szakmájukba vágó szerepekben mozogtak. A mi véleményünk, de a közönség is az, hogy a társulat a színművek, vigjátékok, általában a drámai műfajok előadására jól van szervezve s ilyen alkalmakkor a siker is biztosítva van; de a népszínművek, bohózatok előadásánál, hol már az ének is fontos szerepet játszik, nagy hiány észlelhető. Mert sehogyan sem vág be az a keretbe, midőn egy drámai, egy társalgási színész „nótázní“ kénytelen, a mi neki teljességgel nem mestersége. Különösen nagy hiányt érezni egy jó népszínmű énekesnőnek. Nem csoda aztán, ha az „Igmándi kispap“ előadása után a közönség műveltebb része elégedetlenkedve távozik el a színházból. — Ha már ope-rettetek nem kap a különben ezt is megkívánkozó közönségünk: a többi irányban működék oda az igazgató, hogy mindig élvezhető adjon. — Ugy halljuk, hogy nemsokára egy új koloratur énekesnő jön a társulathoz: szükség van rá, mégpedig minél előbb. Mert a közönség jól fogadta Lászyt, legfőbb feladata neki oda működni, hogy a rokonszenv ne váljék közönynyé; ezt pedig csak úgy érheti el, ha az igényeket igyekezik fog kielégíteni. Hisszük azonban, hogy az igazgató ezt szem elől nem tévesztendő s akkor bizonyosan nem lesz panasza az újhelyi közönségre.

Öngyilkos menyasszony. Megrendítő csapás az, mely Kiss Károly, csörgői uradalmi tisztartót és családját érte: a szülék egyetlen, kedves, szép leánya Margit, ki alig néhány hete váltott jegyet vőlegényével, tolyó hó 26-án d. u. 4—5 óra közt revolver lövéssel vetett véget ifjú életének. Megfoghatatlan az ok, mely a 17 éves, még majdnem gyermek-leányt ez iszonyu elhátározásra vitte; ismerősei, szülei, de még vőlegénye sem sejtik, hogy mi indíthatta arra, hogy a feléje derengő új élethajnalán önkézzel zuzza szét azt a szívet, mely csak ezután volt még hivatva — boldogítani és — boldoggá lenni. Jegyesét egész odaadással szeretete s az őt — vizont; a szülék örömmel, boldog meglepéssel látták a megkötött viszonyt s éppen ezen körülmények teszik talányszerűvé a leány végzetes lépését. Atyja távol volt az otthontól s már csak holt testét láthatta, anyja pedig a szomszéd szobában időzött, midőn az iszonyu tettét elkövette, mely után alig három negyedóra múlva szíve megszűnt dobogni; a golyó melle baloldalán nemesebb részeket talált s lapoczkája alatt furódott ki. Egy levelet hagyott hátra, melyben szüleitől s vőlegényétől búcsút vesz s kijelenti, hogy annak a mit tett, meg kellett történnie, kérve szüleit, hogy jegyesét legkevésbé se vádolják, vagy kárhoytassák, mert az semminek sem oka. Temetése az egész vidék nagyrésztvé mellett pénteken délután ment végbe. Enyhítse a fájdalmasan sújtottak sajnó sebéit azon általános, őszinte rokonszenv, mely a fiatal halottat könyek közt kísérte ki oda, a hol már nem fáj semmi. A hozzájuk beküldött gyászjelentés következőleg hangzik: Kiss Károly és neje szül. Fleischer Ottilia, gyermekeik: Aladár és Géza s rokonaik nevében is fájdalom-sújtott szívvel jelentik fejlethetetlen kedves gyermekük, testvérjük, illetve rokonuk Margitnak f. hó 26-án d. u. 6 órakor, életének 17-ik évében történt gyászos kimúltát. A megboldogultnak hült teteméi f. hó 28-án d. u. 3 órakor fognak a rom. kath. szertartás szerint Csörgön örök nyugalomra tétetni. Kelt Csörgön. 1882. évi ápril 27. Áldás és béke a korán elhunyt fejlethetetlen jó gyermek hamvaira!

Gyászhir. E hó 24-én kisértük örök nyugalomra városunk egyik közszeretettben állt fiát: Stépán Gyula barátunkat, ki élte virágában f. hó 23-án reggel 8 órakor 6 heti szenvedés után elhunyt. A végzetes kór, mint titkos szű, már évek óta rágódott életfáján s gyilkos munkájának útját nem állhatá a tudomány, nem a szeretet, melyel övéi részéről az utolsó pillanatig környezve volt. A gyászszertartás alatt, vizsgálat-

lan nevének szívig ható keserve még a jéghideg keblüket is száználmas részvétre ébreszté s kivétel nélkül mindenki osztozni látszott szörnyű fájdalomában, mely a kifosztott életörömekek fölött nyilvánuló fájdalom kitörések által igazi mély tragikai színezetet nyert. Bánatos özvegye részéről kiadott gyászjelentés így szól: Özv. Stépán Gyuláné Farkas Irén, Stépán Mihály, Stépán Ottilia és férje Farkas Dezső, Erzsébet és Irén gyermekeik nevében is, Stépán Vilma, férje Szombathy László és id. Farkas Lajos megszorodott szívvel tudatják rokonaik, barátai és ismerőseikkel: férje, fia, fivérük, sógoruk, nagybátyjuk és vője nagy-várad Stépán Gyula hites ügyvédnek, m. kir. honvéd hadbíróági gyakoronoknak rövid szenvedés után, f. 1882. évi ápril 23-én d. e. 8 órakor, életének 37-ik, boldog házasságának 12-ik évében történt csendes kimúltát. Földi maradványai e hó 24-én d. u. 4 órakor fognak a helybeli ref. egyház sírkertjébe örök nyugalomra tétetni. Sátoralja-Ujhely. 1882. évi ápril 23-án. Béke és áldás poraira!

Ama botrányos visszaélés kiderítése tárgyában mely a tokaji újonczállitással elkövetett, — egész erélyvel folyik a nyomozás. A közlebbi napokban az alispán a megyei tb főjegyzővel a tolcsvai előjáróságot s a hadkötelesek nagy részét hallgatta ki. Ezek számszerint tizenötven s velők az előjáróság is, eskü alatt vallották: hogy a kérdés alatt álló izr. hadkötelesek nem jelentek meg az állitáson s ekép az avatási lajstrom reájok vonatkozó tételei is egészben véve hamisak. Voltak és talán vannak is, kik e dolog bolygatását a megye reputációjára nézve nem találják kívánatosnak; ami ugyan sajtóságos felfogásra mutat s mintegy azon elméletet állítja fel: hogy a bünös cselekedetek fölött mindannyiszor hunyjon szemet a büntető igazság, mert a büntető megtorlásával az egész társadalom kompromittálva lesz. Annak kipuhatólása, hogy e dolognál ki követte el a visszaélést — nem ránk tartozik, mi csupán a tárgyi tényálladékkal foglalkozunk, amelyek gazdáját — éppen a megye reputációjára érdekében — a bokorból ki kell ugrasztani. — Ez alkalommal mult számunk idevágó közleményét kell még arészben megvilágosítanunk: hogy az abban előforduló „segéd“ alatt nem Hudich József szbirói segédet értettük, ki mint tudva van, az újonczási munkálatoknál semmiféle hivatalos működésben sem volt alkalmazva.

Jutalomjáték lesz kedden: a Könczöl Lujzáé s a „szerelem bolondjai“ hatásos színmű kerül színre. Azt hisszük, a jutalmazandó szép tehetségű ösméri közönségünk s így nem is fogja partfogását megvonni attól, a ki azt méltán megérdemli.

Klein Jenő jeles fényképészünk vidéki körutjából már haza érkezett s felvételeit megkezdette. A midőn ezt jelezzük egyszersmind felhívjuk a közönség figyelmét új kirakatára, mely felvételeit gazdagon tárja föl s az esti megtekintésre reflex-lámpával van ellátva. Érdekelni fogja továbbá a közönséget: hogy a homonnai művészeti tanoda készítményei Klein urhoz adtak bizományba, melyeknek egyes kitünő darabjai műtermében vannak kiállítva s ott bármikor megtekinthetők.

Balogh Lipót köz- és váltóügyvéd ki városunkból néhány év előtt Tokajba tette lakását, most ismét körünkben telepedett meg s ügyvédi irodáját a Kazinczy utcán, özvegy Gyarmathiné házával megnyitotta.

Veszendőben levő száz forintos bankjegy. Egy helybeli fiatal ügyvéd egyik közlebbi reggel arra ébredt fel, hogy az asztalra helyezett tárczájából egy száz forintos bankjegy hiányzik. A házában levő két nő cselédet azonnal elővette s vallást kezdett, azonban a százas csak nem akart előkerülni; mindent felkutattak, de a kincs — nincs. Körülbelül másfél óra múlva mégis csak megtalálták azt az egyik ágy alatt összegyűrtve, a mi arra enged következtetni, hogy oda nem a maga „jószántából“ került. A gyanu az egyik nőcselédre esett, ki az új bankjegyet valószínűleg tizesnek nézte; persze megkapta a „konzilium“ abeundit.

Pályázat. A sárospataki ref. főiskolai énekar bizottmánya szives tudomására hozza az énekar volt és jelenlegi tagjainak, hogy a 100 éves jubileumára irandó alkalmi oda pályázati határidejűl januáriushó 1 napját tüzi ki. A pályaművek idegen kézzel írva, a szerző nevét és lakását rejtő jellegű levéllel ellátva a fentirt meghosszabbított határidőig az énekar elnökéhez küldendők. „Sárospatak. ápr. 24. 1882 az énekar nevében Hallgató János k. elnök.

Öngyilkos fiu. F. hó 24-én Pápay István sárospataki IV. oszt. tanuló szíven lötte magát. Hogy mi vitte e végzetes lépésre a még csak élete tavaszán levő ifjut nem tudhatni, mivel erre vonatkozólag egy sor irást sem hagyott maga után. Temetése f. hó 26-án volt közrészvét mellett.

Sárospataki tudósítónk írja: Sárospatakon f. hó 23-án a ref. főiskola ima termében a „Vereskereszt-egylet“ javára hangverseny tartott,

mely részleteiben a következőleg folyt le: 1. „Hunyady László nyitánya.“ Erkel Ferencztől. Két zongorán előadták: Emödy Tinike, Lengyel Ilnka, Hartenthal Irén urhölgyek és Nagy József ur. A kitünő darab minden részletében összhangzó, művészileg kivitt előadása, szünni nem akaró tapsokkal, Nagy József ur egy babérkoszorú, a szereplő urhölgyek pedig egy-egy szép virágcsokorral lettek jutalmazva. Ezt követte: 2. Huber Károly „Édes lánykám kis angyalom“ szöveggel ellátott darabja, melyet a főiskolai énekar adott elő hatással. A programm változatosabbá tételére szavaltat is volt: 3. „Rákhel siralma“ Arany Jánostól. Szavaltta Virág József ur és 6. „Nőtlen ember tündése“ Losonczy Lászlótól, elszavalva Szalay Károly ur által. Mindkét szavaló hódított ügyes technikájú előadásával s ez utóbbi annyira, hogy még egy más, — de hasonló — derűtséget keltő darabot kellett elszavalnia. 4. „Aria „Ilka“ dalmüből“ Doppler Ferencztől. Éneklé Hartenthal Irén urhölgy. Tiszta, csengő, iskolázott hangorganum, mely különösen a „Népdalok“ előadásánál, — melyet Nagy József ur szerzett — megújratott. 5. a) „Te vagy, te vagy szöke kis lány“ Ábránd, Székely Imrétől. b) „Bucshangokból Finale“ Nagy Józseftől. Előadta: Lengyel Ilnka urhölgy, oly bravourral, hogy a felhangzó tapsok csak akkor szüntek meg, midőn újból helyet foglalt játszani, hogy aztán annál hangosabban törjön ki ismét a taps. Majd az énekar szerepelt; előadva 8. Schaffer „Tréfás quartet“-jét fokozottabb hatással mint előbb, mert a szépszámu közönség mindaddig nem csendesedett le, míg egy más darabot nem ismételték. Végül: 9. „Rakóczy induló“ Berlioztól. Két zongorán előadták: Emödy Tinike, Lengyel Ilnka, Hartenthal Irén urhölgyek, Nagy József és Lövey Elek urak a hatás oly magas fokra emelésével, hogy a közönség a leglelkesebben éljenze s tapsolta meg azt, kit e szépsikerű hangversenyből az oroszlan rész erkölcsi jutalma méltán megillet, nemcsak mint zeneszerzőt, mint a hangverseny egyik előkészítőjét, mondhatni létrehozóját, hanem mint tanítót is; mert két tanítványa: Emödy Tinike és Lengyel Ilnka urhölgyek művészi játékából a dicsőség egy része reá száll. S mi is, kik ez ünnepély lefolyását láttuk, elmondhatjuk, hogy az ösművész legügyesebb tanítványainak játékában gyönyörködtünk. E férfu Sz. Nagy József ur. A hangversenyből bejött tiszta jövedelem 150 firt és 20 krt tesz.

A sárospataki határban a Pavletics örökösök tanyáján a gazból egy juhász kutya egy 6—7 éves gyermek lábszárát kaparta ki, a test többi része már hiányzott. Hogy hová való teremtése volt a szerencsétlen az Istennek, azt még nem tudták kipuhatólni.

A homonnai csendbiztos háza alatt levő pinczét szerdán éjjel feltörték s abból spiritust, bort és más egyebet eltolvajoltak. Tableaux.

Kuriozum. Eredeti kérvényt nyújtott be egy vidéki atyafi, egyik járás szolgabírájához, mely is hangzott ekképen: „Tekintetes Főszolgabíró ur! Azon alázatal lopolatott lóra nézve, kiért Gábor fiam befogatott a setét tömlöcbe, kit pedig nem cselekedett; mert midőn a kérdéses lónak előhozódása történt, Gábor fiam a feleségem jóváhagyásából a padlason aludt, az pedig lehetetlen lehet, hogy valaki a padlason lovat lopjon. Azt jól tudom, hogy a mult évben Gábor fiam valami juh-cselekedetben találtatott; arra is bölcsen emlékszem, hogy valami kis apró marha sorja volt, kiért rendesen meg is csapódott; de hogy e feljebb tisztelt luval Gábor fiamnak semmi köze sem volt: tanum Henczelyi szomszédom, ekít ez napon meg is verék vala, mivel-hogy a feleségemnél találódott, — a kire hiszem meg is fog emlékezni. Azért méltó alázattal kérem tekintetes Főszolgabíró urat, ne sajnálja az alatti fiamat az alatti lunak gyanujából felszabadítani s a kívánt trágya-hordásra haza bocsájtani; mert az mégis borzasztó dolog lenne, hogy Gábor fiam egy huszonöt firtos lunak érdekében megnyuzódjon.“

CSARNOK.

A sötét világrészen át.

Stanley utazása Közép-Afrikában.

Irta: Rohlfs Gerhard.

Most még Bennett beleegyezése volt szükséges, mivel Stanley még mindig összeköttetésben állott, de midőn az atlanti ocean alatti távirón megjött a lakonikus válasz: „Igen — Bennett utazónk a londoni „Daily Telegraph“ és a „New-York-Herald“ költségein megkezdhetette előkészületeit, melyek sikeres befejeztével a jelenkor legkiválóbb és legtöbb dicsőséget aratott kutató-jává lett.

E rovatban közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség

Irodalom.

Bármily szükre szabattott is ideje, páratlan erélyével a kitűzött órára mindent rendbe hozott. Stanley Angliában három kísérőt, illetve szolgát vitt magával, Barkert és két matrót, a Pocock testvéreket. Több kutyát is vitt, de ezek a „sötét világrész” gyilkoló éghajlatát nem bírták elviselni. Fölserelése minden tekintetben mintaszerű volt. Szétszedhető csolnakot is vitt magával, a „Lady Alice”-t, melynek a Nyanza körülhajózásánál és a Congon tett útjában megbecsülhetetlen hasznát vette.

Stanley 1874. évi szeptember 21-én kötött ki Zanzibarban és Közép-Afrikának beutazása 2 év, 4 hónap és 20 napig tartott.

Utazónk már Livingstone keresése alkalmával is volt Zanzibarban, a minek reá nézve most számos előnye lett. Számos teherhordót és szolgát talált itt, kik már akkor is szolgálatában állottak és kiknek hűségét, megbízhatóságát kipróbálhatta. és e bizalom kölcsönös volt, voltak bár emberei „Wangwana vagy Wangamwezi, Wagalla, Somali, Wasagara, Wagow Waqschindo, Wagago vagy Warazano eredetiek.” Zanzibarba érkezte és az idő óta, mely alatt Stanley a Rufidschi folyam kikutatása céljából onnan távol volt, Stanley az araboknál mindig a legjobb emlékezetben állott. Ők el nem felelték, hogy „Stanley volt az, ki az öreg fehér embert — Livingstone — Udschidschiben föllete; nem felelték azt sem, hogy jellemének kiváló vonásait embertársai iránt tanusított bőkezűsége és barátságára képezték. Így aztán nem lehet azon sem csodálkozni hogy mindenfelől özönlöttek az emberek, kik Stanleyt kísérni akarták. És ha azt beszéli, hogy Európából 10000, Amerikából 5000 fehéret könnyű szerrel vihetett volna, — benyúlottak is voltak elegenden, kik készen állottak, hogy az ismeretlen világrészbe való behatolásnál vele menjenek.

A leggondosabb válogatás dacára is gyilkosok, rablok elég bőven jutottak a csapatba. Most „Schauri”-t (tanácskozást) tartottak. Az angol consul előtt szerződés kötöttetett, minden ember 4 havi előleget kapott, az összes málna pedig, 18000 angol font (8195 kg.) 60—60 fontos csomagokba osztályoztatott. A teherhordás tehát ily módon 300 embert vett igénybe. Most hat arab Dhow-on, Zanzibarból átkeltek a szemben fekvő Bagamoyoba 1874 évi november 12-én.

Mily kellemetlenségei voltak utazónknak már utja elején is. Alig telt el három óra, már egész Bagamoyo forrongott. „A fehér ember elhozta Zanzibar összes rablót, gyilkosait, munkakerülőt, hogy a várost elfoglalja.” És a midőn a nyugalmat nagynehezen helyreállította az igazi bűnösök megbüntetésével, újabb tanácsot tartott és megígérte embereinek, hogy két nap mulva belemennek. Most végre csend lett.

1874. évi november 17-én, reggeli 9 órakor el is indultak. Az ut irányja párhuzamosan haladt a további utazók által leirt iránnyal, csak hogy 30 méssel felebb észak felé. Eleinte a vidék nagyszerű volt, de a talaj mindinkább emelkedett, úgy hogy az expeditio december közepén már ezer méter magasságban volt a tenger színe felett. Így érték Mowapwaba, hol szemlét tartott emberei felett. És kitűnt, hogy 50-en már el hagyták az expeditiót, mielőtt még Mowapwaba érték; a részükre kifizetett előleget, de gyakran még a fegyvert is magukkal vitték. A gyöngébbeket különben is hátra kellett hagyni és ebből kitűnt, hogy a legcélszerűbbnek látszó intézkedésekből sem lehet az embereket kötelességük teljesítésére szorítani.

Ez alkalmából mondja Stanley azon szavakat, melyeket minden afrikai expeditióra vállalkozónak emlékében kell tartania „Ha mindazon emberek híven teljesítették volna szerződésüket és ígéreteiket, bármily támadásnak is sikeresen ellenállhattunk volna, mert már csapatunk nagysága is tiszteletet gerjesztett volna oly vidékeken és oly néptörzsek között, hol csakis az erőt és hatalmat tisztelik.”

A szép és gazdag vidékeket csakhamar elhagyták, puszták váltották fel, megkezdődött az esőzés és hogy mily szomorú sorsa volt az expeditiónak, arról utazónk egy magánlevele tanuskodik, melyben Zingében töltött karácsonyi ünnepeit írja le: „Hét láb széles, nyolcz láb hosszú, a közepén egy rud által alátámasztott sátorban lakom. Minthogy tegnap egész nap esett, sátrunkat át és átnevedesdett talajon kellett felütrüknünk, melyet az ide oda járó szolgák vastag, de folyó iszappal vontak be, melyen minden egyes lábnyom, cipősark, köröm meglátszik. A sátor falait újjnyi vastagságú sár borítja, a fedeltakaró össze van csavarodva, az egész menhely oly kevés vigaszt nyújtó, oly nyomorult kinézésű, hogy minden még növeli az én nyomorúságomat, mely pedig az iszapba belenyomódott sajátságú, hyerogliphalakú rajzok láttára is eléggé nagy stb.” Ráadásul még veszekedés támadt a kísérők között, betegség és más kellemetlenségek szaporították a bajt.

(Folyt. köv.)

Megjelent az „Ország-Világ” XVI. füzetében sokott változtatás, gazdag tartalommal. Közli: Nograll Janka „Nagyon kaczer” című érdekes és szép elbeszélését, Csillagh Mór versét; Ember Károlytól „Kuvik Tóbiás” című csinos színrajzot. Boz Dickenkstől, egy kedves elbeszélést és egy takaros francia beszélykét. Erdekes és kiváló tollra valló cikkek: L. F. „Az ördögösségről” J. M. Észak Nerója, „Hogyan kell sétálni, M. F. től” „A kaukázus lakói, és Márkus Istvántól: „Grönlandi hallotti ének”, Apró rovatai változatosak és a nagy világ eseményeit, a tudomány, irodalom és művészet legújabb vívmányait híven ecsetelik. Képei szépek, becsek. „Az elítelt” „Zene lecke” „Balaton Füred” „A bathi apátság temploma” „Hadrián császár villája Tivoli mellett” (két képpel) „Tihany” „Florida” „Partjairól, számot tehetnek akármely külföldi folyóiratban. Ajánljuk e becses és gazdag tartalmu lapot a t. közönség meleg pártolásába, melyet bőven kiérdemel. Előfizetheti a kiadók, Wikens Waid kiadóhivatalában korona herceg-utca 3. szám. Előfizetési ára egész évre 10 frt, félévre 5 frt, negyedévre 2 frt 50 kr.

A „Képes családi lapok”, 30-ik száma a következő dús tartalommal jelent meg: Más fél pár szerelem. Elbeszélés; írta Erdélyi Gyula — A mi szerelmünk. Költemény; írta Holló. — A zene-szerző. Elbeszélés. Lindner A. nyomán Városi Malvinától. (Folytatás.) A vallomás. Beszélyke; írta Hirsck Jonny. — Az elveszett Beszély; Felix L. után Borsody Bélától. (Folytatás.) — A nihilisták áldozata. Humoresk. Sch. A. után írta Philantrop. (Folytatás.) — A solymászat története. Tudományos csevegés; írta Lakatos Károly. — Képeinkhez. — Mindenféle. Képeink: A szent Péter-tér Rómában. — Az ichneumon. — Kreuza. — Bárány Jovanovics altábornagy. Melléklet: „A kincs” című regény 273—188. oldala. A borítékon: Heti naptár — Sakk-talány. — szótárgrejtvény. — Talányok megfejtései. — Megfejtők névsora. — Kérdések. Feleletek. Ajánlatok. — A kis lottó húzásai. Előfizetheti: Mehner Vilmosnál, Buda pest IV. kr., papnövelde-utca 8. sz. Egész évre 6 frt. fél évre 2 frt, negyed évre 1 frt 50 kr.

Új zeneművek. Tábori és Parsch zenemű-kereskedésében Budapestben megjelentek. „Arva Zsuzska” Lukácsi Sándor eredeti népszimnűvek, legkedvesebb dalai. 1. Czicza, czicza (Hofbaner I. től. 2. Te dörönbölj szépecskén. 3. A szerelem zöld hínár (Berkes Lajostól.) 4. Ne menj rózsám. 5. Hej, pedig a Tisza tulso partján. 6. Az én szívem olyan áldott kis madár. 7. Azt mondta mindig az anyám. (Smid Akostól) Enekhanga zongorakísérettel (vagy zongorára külön) alkalmazta Erkel Elek. Ára 1 frt 50 kr.

Üzleti tudósítás.

Hivatalos piaczi árkinutató. 1882. április 28 án.

Table with columns for commodity (Buza, Gabona, Árpa, Zab, Kukoricza, Burgonya, Borsó, Lencse, Paszuly, Kól. kása, Vaj, Szesz, Marhahus, Szalona új, Sertés-zsír, Széna, Alom szalma), weight/unit, and price in frt and kr.

Vasúti menetrend

a magyar éjszakkéleti vasuti vonal sátoralja-ujhelyi indóházánál.

Érvényes 1880. októberhó 15-től.

Table with columns for train type (A vonat), direction (Reggel, Este), and departure/arrival times (indul, érkezik) in hours and minutes.

Válasz

T. cz. Naményi Antal nyilatkozatára.

Az imént jelzett megyei csendbiztos a „Zemplén” f. é. 16-ik számában egy piszkos tartalmu, különben semmi művelt emberhez méltó önértetéssel nem tanusító nyilatkozatot tett közzé, melynek már kelte (1883. ápril 13.) mutatja, hogy valamint ő maga úgy öntudatlan czimborái (Takács János és Kraskovics Károly) valamely őrizetlen órában ragadtattak oly rágalom teljes előadásra, mely nemcsak nagyon sokak általismert s beigazolható honcszeretemet s polgári jellemem beszennyezésére, de egyenesen gőz. kath. lelkesnek, egyházam szep-reputatioja megbélyegzése is ezen becstelentő és sértő kifejezésekkel volt irányozva: hogy én egy hazátlan, pánszláv „oros pap” vagyok.

Hogy ez aljas s a jelenkori politikai gyanusítások áramlatából fakadó becstelenedést ugyan annak arczába kelle csapnom, ki sem polgári élettem kifogástalanságát sem papi állomat nem kimélte; — az, kinek a közmorálról valamint az önértéről némi fogalma van; — könnyen elképzelheti magának. Ez iránt tehát bővebb magyarázattal nem untatom a t. cz. közönséget, csak annyit akarván megjegyezni: hogy én mint régi magyar nemes ivadék (ma munkácsmegyei g. k. lelkész) 1849-ben szívem vérvével és élettem önkéntes föl-adózással harcoltam a magyar hazáért és szabadságért, mi alatt Naményi Antal ur a polgári társadalomra nézve talán számba vehető egyén sem létezett.

Midőn én Naményi Antal jogtalan s bünyítő eljárás alá tartozó piszkolódásait és azon fenyegetéseit visszautasítottam, miszerint ő engem „a megyei pandurokkal és sintérekkel agyonbunkoztat” nem tehettem mást, mint őt a törvény rendes útjára utasítani, hol igazságot, elégtételt nyerhet gyilkos megtámadás és fenyegetőzések nélkül is; most is csak az igazságszolgáltatás útjára utalom, hol készen állok vele szembe szállni, bár mely napon és órában.

E rövid nyilatkozatot kérem a t. cz. olvasó által szives tudomás és tájékozásul venni Naményi Antal ur rágalmi megítélésére nézve, ki engem, paptársaimat és egyházamat brutális megtámadásokkal s méltatlan rágalmakkal illetett, s ártatlanul felfalni törekszik, — mint Aezopus gonosz farkasa az ártatlan bárányt.

Kelt Possán, áprilhó 24-én 1882.

Vajda Bazil, g. k. lelkész.

MATTONI-féle BUDAI KIRÁLY KESERÜFORRÁSOK

Deák Ferencz-forrás, Hunyady Mátyás-forrás, Szt.-István-forrás, Gróf Széchenyi István-forrás

Mattoni és Wille, Budapest.

Kapható minden gyógyszerárban és ásványvizkereskedésben.

Felelős szerkesztő és kiadó laptulajdonos

BORUTHELEMÉR.

Főmunkatárs: FAREAS BERTALAN.

Hirdetmény.

113. szám. v. k. 882.

Igény és árverési hirdetmény.

A kassai kir. törvényszék mint csödbíróság f. é. 1882. évi 2439. számú határozata alapján a királyhelmezi kir. járás-bíróságnak 890/882 számú kiküldése folytán, alulírott kiküldött által ezennel közhírré tétetik, miszerint a Kassán vagyombukott Berger Armin csödtömegéhez tartozó, s Lukács Reich Lipót bérlnél leltározott, s jelenleg is ott lévő egy 8 löerejű 1500 forintra becsült gőzcséplőgép bírói árverésen el fog adni. Ezen árverés Luka községben f. 1882. évi május hó 19. napján d. e. 10 órakor a helyszínen fog megtartani, melyre a venni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy ezen időben és helyen a fent jelzett gép összes szerkezeteivel, a legtöbbet igénynek készpénz fizetés m ellett esetleg becsáron alul is el fog adni.

Felhívhatnak egyuttal a netaláni igénylők, hogy az elárverezendő tárgyra netán érvényesíthető igénykereseteiket, az árverés kezdeteig alulírott kiküldött kezéhez adják be, mert későbbi igények csakis a vételárra érvényesíthetők.

Kelt Királyhelmezen f. 1882. évi áprilishó 22.

Éva Károly kir. bírósági végrehajtó lakik Királyhelmezen.

A közhírré t... nak özv. ... végrehajtó november kr. végre költségek 1542. 154 1543 h. r ingatlanra rés ezenn évi junius házához végrehajtó Ez jegyzéssel állapított tok elada becsár 10 pénzben, tokaji kir nél a kik Ve dig az els

Dr. K... Dr. G... Dr. N... Dr. P... Dr. K... Dr. B... Dr. B... Dr. D... Borral 8-12

Árverési hirdetés.

A tokaji kir. bíróság mint tkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik hogy Danczinger Róza s társa végrehajthatóknak özv. ifju Klescs Jánosné szül. Czibus Apollonia s társai végrehajtást szenvedők elleni 210 frt tőke ennek 1873. évi november 25. napjától járó 6% kamatai 18 frt per 33 frt 75 kr. végrehajtási, 7 frt 80 kr. jelenlegi s még felmerülő költségek kielégítése végett az Erdőbényei 1188. sz. tjkben 1542. 1544. h. r. sz. továbbá az Erdőbényei 1227/b s. tjkben 1543 h. r. sz. a. jegyzett egészség egyesített 1872 frtra becsült ingatlanra a kért s a fenti tjkben feljegyzett végrehajtási árverés ennel elrendeltetik, s annak eszközésére határidőül 1882. évi június hó 1. napjának délelőtti 9 órája Erdőbénye község házához kitűzetik s foganatosítása végett Terray László bir. végrehajtó megbizatik.

Ezen árverésre a venni szándékozók ennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, miszerint a kikialtási ár a fenti megállapított becsár melyen alól is szükség esetén az érdekeltek birtok eladatni fog, — továbbá tartoznak venni szándékozók a becsár 10% vagyis 187 frt. 20 krt. bánatpénz fejében készpénzben, vagy ovadékképes papírban vagy az árverés előtt a tokaji kir. adó mint letéti hivatalnál — vagy pedig az árverésnél a kiküldött kezéhez letenni.

Vevő tartozik a vételért három egyenlő részben és pedig az első részt az árverés jogerőre emelkedésekor, a másod-

részt ugyanazon naptól számítandó négy hónap alatt, a harmadik részt ugyanazon naptól számítandó nyolcz hónap alatt minden vételári részlet után a fizetés napjáig számítandó 6% kamatokkal együtt a tokaji kir. adó mint letéti hivatalnál az 1881. évi december 6-ikán 39425/881 sz. igazságügyminiszteri rendeletben előirt szabályok szerint lefizetni — egyébiránt ezen hirdetéssel megállapított többi feltételek alólirt bíróság s Erdőbénye község előjáróságánál a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

Kelt a kir. járásbírósg mint tkönyvihatósgtól Tokajban 1882. évi március hó 8-ik napján.

Sill Henrik.
kir. aljbíró.

T. K. 174. sz.
1882.

Árverési hirdetés.

A tokaji kir. járásbírósg mint tkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik hogy Weisz Márton Tokaji lakos végrehajthatóknak, Kiss Mihály u. is. mint kk. gyermekei gyámja illetve Kiss Mihályné vevő végrehajtást szenvedett ellen 215 frt hátralékos vételár, ennek 1881. évi augusztó 30-ik napjától járó 6% kamatai, 5 frt 50 kr. jelenlegi s még felmerülő költségek kielégítése végett a tokaji 1160. sz. tjkben 663. h. r. sz. 700 frtra becsült Kiss Mihály és neje Báthori

Julianna nevén álló ingatlanra aként s a fenti tjkben feljegyzett végrehajtási árverés ennel elrendeltetik, s annak eszközésére határidőül 1882. évi májushó 31-ik napjának d. e. 9 órája a tokaji kir. járásbírósg mint tkönyvi hatóság hivatalos helyiségébe kitűzetik, foganatba vételével Terray László bir. végrehajtó. — megbizatik

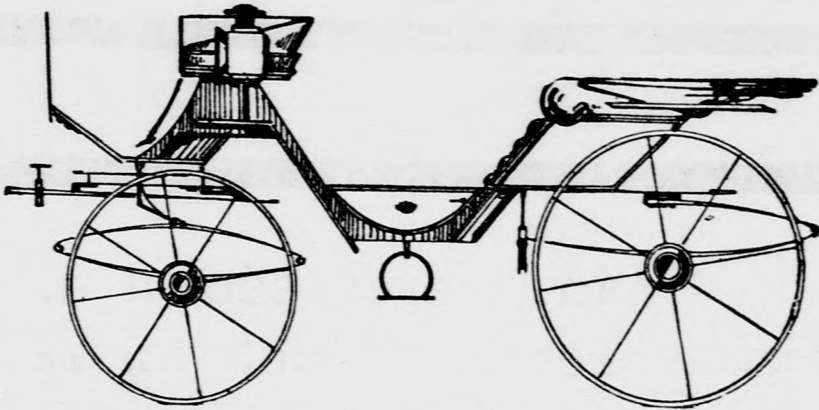
Ezen árverésre a venni szándékozók ennel oly megjegyzéssel hivatnak meg miszerint a kikialtási ár a fenti megállapított becsár, melyen alól is szükség esetén az érdekeltek birtok eladatni fog, továbbá tartoznak venni szándékozók a becsár 10%-ot vagyis 70 frtot bánatpénz fejében készpénzben vagy ovadékképes papírban vagy az árverés előtt a tokaji kir. adó mint letéti hivatalnál, vagy pedig az árverésnél a kiküldött kezéhez letenni — vevő tartozik a vételért három egyenlő részben és pedig az első 1/3-dát az árveréskor, a második, 1/3-dát ugyanazon naptól számítandó két hónap alatt, az utolsó 1/3-dát ugyanazon naptól számítandó négy hónap alatt, minden vételári részlet után a fizetés napjáig számítandó 6% kamataival együtt a tokaji kir. adó — mint letéti hivatalnál az 1881. évi december 6-ikán 39425/81. sz. igazságügy miniszteri rendeletben előirt szabályok szerint — lefizetni, egyébiránt ezen hirdetéssel megállapított többi feltételek alólirt bíróság s Tokaj község előjáróságánál a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

Kelt a kir. járásbírósg mint tkönyvi hatósgtól Tokajban 1882. évi február hó 4.

Sill Henrik
kir. alj. bíró

Helyiség változtatás.

Van szerencsém a n. érdemű helybeli és vidéki község becses tudomására hozni, hogy



folyó hó 24-étől

kocsigyártó üzlethelyiségemet az uj-hidutczai SPITZ házba tettem át.

Réday Lajos

kocsigyártó, czég- és czímerfestő.

Fel a Zsolyomkára! Fel!

Alólirtottnak van szerencsénk a nagyérdemű közönség tudomására hozni: miszerint a zsolyomkai fürdő-helyiséget, városunk e méltán »zúg-lyiget«-nek nevezhető kies mulatóhelyét a nyári időszakra bérbevevők s azt folyó hó 30-án d. u. 5 órakor zeneszó mellett ünnepélyesen

megnyitandjuk.

Főtörekvésünk leend: hogy e kies helyen a mulató közönség igényei — kitünő hideg és meleg ételek, nemkülönbén tisztán kezelt egészséges borok jutányos és előzékeny kiszolgáltatása által — kielégítenek.

A kiszolgáltatot tapasztalt ügyes pinczerek teljesítendik.

Gondoskodtunk arról is: hogy a fürdő-szobák teljesen berendeztessenek s jutányosságuk mellett a tisztaság és kényelem kellékei is szem előtt tartassanak.

A legjutányosabb árak mellett felvállaljuk társas ebédek és vacsorák (banket) rendezését is. A nagyérdemű közönség becses pártfogásába ajánlvá magunkat, maradtunk S.-a.-Ujhely, 1882. ápril 20.

mély tisztelettel

Eisenkraut Mór és Társa
fürdő-bérlők.

Orvosi bizonylatok

„MARGIT“ GYÓGYFORRÁSRÓL.

Előnyös tulajdonsága valamennyi szikéleges vizek között, — vegyi alkatrészeinek szerencsés összetétele. — kevés szabad, de gazdag, félig kötött szénsav tartalma.

Dr. Korányi Frigyes egyetemi tanár és kir. tanácsos. Jó hatásnak találtam a légurak és gyomor nyákhártyának hurutos bántalmainál. A Seltersi-, Radeimi-, Vichy-, stb. vizektől különbözik, csekélyebb szabadszénsav tartalmánál fogva s azért vérzések lehetőségénél vagy a hol a vérkeringési szervek izgatásától kell tartani, a szénsavany dúsabb vizek fölött előnynyel bir.

Dr. Gebhardt Lajos egyetemi tanár, Rókus kórház igazgatója. Kiválóan jó hatásnak bizonyult a légző-, emésztő- és vizeledszervek hurutos bántalmainál oly annyira, hogy jelenleg rokonalkatu más ásványviz kórházunkban alig rendeltetik, — csekély szabad szénsav tartalmánál fogva, oly esetekben is sikeresen alkalmazzuk, a melyekben a Seltersi-, Gishühli-, Gleichenbergi vizeknek használata határozottan káros volna.

Dr. Navratil Imre egyetemi tanár. Torok-, gége-, légeső- és hörgbetegségben igen jó, kiváló hatást pedig akkor gyakorolt, ha az említett szervek bántalmával rokon természetű gyomorhaj volt jelen.

Dr. Poór Imre egyetemi tanár. Gége, tüdők, gyomor, vízohályg idült hurutját, szintugy oszlatja, mint a Seltersi-, Gleichenbergi-, Gishühli. Előnye, hogy a betegek élvezettel iszák s hogy sem bevéve, sem belélegzve, a fejben vagy tüdőben nem okoz semmi vértorlóást.

Dr. Kéty Károly egyetemi tanár. Légző-, emésztő-szervek hurutos bántalmainál jó eredménnyel alkalmaztam. Seltersi-, Gleichenbergi-, Gishühli vizek fölött kisebb szénsav tartalmánál fogva előnynyel bir.

Dr. Barbás József Rókus-kórházi főorvos. Légző-, emésztő- és vizeledszervek hurutos bántalmainál bátran versenyez a külföldi szikéleges ásványvizekkel.

Dr. Bamberger Henrik egyetemi tanár, udvari tanácsos. Légző-, emésztő-szervek idült hurutjainál tapasztalt eredmény bizonyítja, hogy gyógyhatásban teljesen azonos a Seltersi-, Gishühli- és Vichy vizekkel.

Dr. Duchek András egyetemi tanár, udvari tanácsos. Összetétele és kellemes ízénél fogva ajánló a lélegző és emésztőszervek kórállapotainál.

Hamisítások és szándékos félrevezetések elkerülése tekintetéből kérjük a tekintetes orvosi kart, ugy a t. cz. közönséget, hogy az eddig használt „Luhí“ név mellőzésével ezental csak a „Margit forrás“ elnevezést használják.

Borral használva a legegészségesebb és legkellemesebb ital.

Dr. Karlovsky utódai
„Margit“ gyógyforrás igazgatósága.

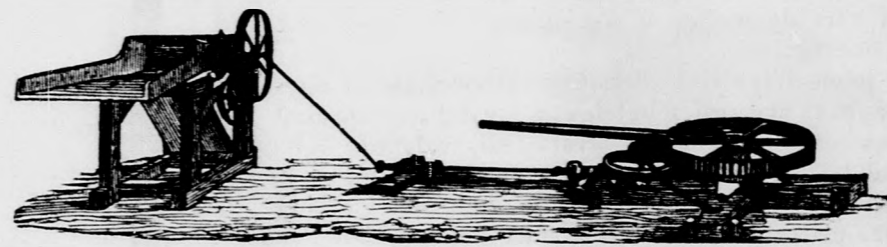
Heinzelmann vasgyárának bizom. raktára.

Clayton és Shurtleworth

gazd. gépgyárnokok Lincoln (Angolhon.)

Bizományi készlet és képviselő

Adriányi és Markónál Kassán.



Ajánlják a t. cz. gazdaközönségnek a legujabb vivmányok kiaknázásával felszerelt és még eddig utól nem ért gözjárgány és kézi erőre szerkesztett cséplőket; szelelő-, osztályozó-, üszök- és konkoly-választó-rostákat; kiváló munkaképességgel bíró és eddigelé legjobbaknak ismert hárombarázdás ekéiket; vető-, kaszáló-, szénagyűjtő-, arató-, szecska- és répa-vágó-, morszó- és fullesztő-gépeiket; örlő- és darálóikat; mindennemű szivattyúikat és általában e szakba vágó és saját gyártmányu legjobb gépeiket, géphajtó szijjajkat és gépfölszerelvényeiket a lehető legjutányosabb ár és kedvező feltételek mellett.

Képes árjegyzékekkel és bővebb felvilágosítással megkeresésre a legnagyobb készséggel szolgálnak

ADRIÁNYI és MARKÓ
vaskereskedők Kassán.

6—16

Mogyoróskai portland- és román mészlény.

Magyar-franczia biztosító-társaság ügynöksége.

Legfinomabb gépolaj és szekérkenőcs.

1881.

Árverési hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, hogy Lónyay Gábor deregnyői lakos végrehajthatónak, Trohán György lakos végrehajtható elleni végrehajtási ügyében a végrehajtható részére megítélt 66 frt 68 kr. tőke követelésnek s ettől 1879. évi januárhó 1-80 napjától járó 6% kamatoknak, 5 frt 75 kr. perbeli, 37 frt 5 kr. végrehajtási már megállapított, valamint jelenlegi a 4 frt 17 kr. hirdetési díjjal együtt 14 frt 52 krban felmerült költségeknek kielégítése végett a végrehajtási árverés a kis-toronyi 315. sz. tjkvben 141-142. hr. sz. a. foglalt végrehajtható kizárólagos tulajdonául jegyzett 350 frt becsértékű 2. sz. ház és beltelekből álló ingatlanra;

a kis-toronyi 78. sz. tjkvben A. I. 3-13. sorsz. alatt foglalt kültelekből végrehajtható kizárólagos tulajdonául jegyzett 650 frt becsértékű jutalékra; és

a kis-toronyi 123. sz. tjkvben 635. h. r. sz. alatt foglalt dézsmaváltással terhelt tájhegyi szőlőből Gottdiner Mihály és neje Grünfeld Mária mint a végrehajtható jogutódait felerészben illető 120 frt becsértékű jutalékra elrendeltetvén, annak megtartására határidőül 1882. év július 24-ik napjának d. e. 9 órája Kis-Toronya községe házához kitűzetett.

Miről is az érdeklettek azzal értesítetnek:

1) hogy a megállapított kikiáltási ár a kis-toronyi 315. sz. tjkvi ingatlanlál 350 frt, a kis-toronyi 78. sz. tjkvi ingatlanlál 650 frt, és a kis-toronyi 123. sz. tjkvi ingatlanlál 120 frt;

2) hogy a fent megjelölt ingatlanok ezen csupán egy árverési határnapon a kikiáltási áron alul is el fognak adatni;

3) hogy árverezni kívánók tartoznak a kikiáltási árnak 10%-át vagyis 35 frt, illetve 65 frt és 12 frtot készpénzben vagy ovadékképes papirban bántapénzképen a kiküldött kezéhez letenni;

4) vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első 1/3 részt az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt, a második 1/3 részt ugyanazon naptól számított három hó alatt, az utolsó 1/3 részt ugyanazon naptól számított hat hó alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számított 6% kamatokkal együtt ezen kir. törvényszékhez intézendő két példány és két felzetten szerkesztendő letéti kérvény mellett a s.-a.-ujhelyi m. kir. adó- mint letét hivatalnál lefizetni;

5) hogy jelen árverési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt ezen kir. tvszék telekkönyvi hivatalánál, valamint Kis-Toronya községe előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnak 1882. évi márczius 17-én tartott üléséből.

Br. Fillenbaum

kir. tszéki elnök.

Sziráký

h. kir. tszéki jegyző.

T. K. 384. szám.

1882.

Árverési hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, hogy Zinger József kis-kövesdi lakos végrehajthatónak Csáki Károly és neje Pásztor Zsuzsanna n.-czigándi lakos végrehajtható elleni végrehajtási ügyében a végrehajtható részére megítélt 226 frt tőke követelésnek s ettől 1875. évi decemberhó 5-ik napjától járó 8% kamatoknak 37 frt 25 kr. már megállapított valamint jelenlegi a 3 frt 67 kr. hirdetési díjjal együtt 10 frt 67 krban felmerült költségeknek kielégítése végett a végrehajtási árverés a nagy-czigándi 221. számú tjkönyvben 1348., 1584. és 1849. h. r. szám alatt foglalt Csáki Pásztor Zsuzsanna tulajdonául felvett szántóföldekből álló ingatlanra és

a nagy-czigándi 43. számú tjkönyvben 403., 474., 1045., 1207., 1403., 1542. és 1885. h. r. sz. alatt foglalt bel- és külsőből Csáki Károlyt 1/3 részben illető jutalékra elrendeltetvén, annak megtartására határidőül 1882. évi júliushó 26-ik napjának délutáni 3 órája Nagy-Czigánd község házához kitűzetett.

Miről is az érdeklettek azzal értesítetnek:

1) hogy a megállapított kikiáltási ár a nagy-czigándi 221. számú tjkönyvi ingatlanlál 95 frt, a nagy-czigándi 43. számú tjkvi ingatlanlál 263 frt;

2) hogy a fent megjelölt ingatlanok ezen csupán egy árverési határnapon a kikiáltási áron alul is el fognak adatni;

3) hogy árverezni kívánók tartoznak a kikiáltási árnak 10%-át készpénzben bántapénzképen a kiküldött kezéhez letenni;

4) Vevő köteles a vételért három egyenlő részletben és pedig az első 1/3-át az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt, a második 1/3-át ugyanazon naptól számított 45 nap alatt, az utolsó 1/3-át ugyanazon naptól számított 9 nap alatt minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számított 6% kamatokkal együtt ezen kir. törvényszékhez intézendő két példány és két felzetten szerkesztendő letéti kérvény mellett a s.-a.-ujhelyi kir. adó- mint letét hivatalnál lefizetni;

5) hogy jelen árverési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék telekkönyvi hivatalánál, valamint Kis- és Nagy-Czigánd községe előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnak 1882. márczius 31-én tartott ülésében.

Br. Fillenbaum.

kir. törvényszéki elnök.

Sziráký.

h. kir. tvszéki jegyző.

T. K. 526. szám.

1882.

Árverési feltételek.

A szerencsi kir. bíróság mint tkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, mikép a m. kincstárnak, Lichtman Adolf monoki lakos ellen 241 frt 17 kr. adó tartozás iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék területén Szerencs város határában fekvő s a szerencsi 543. sz. tjkvben Lichtmann Adolf tulajdonául felvett 628 frtra becsült ingatlanra a bírói árverés 1882. évi júniushó 6. napja d. e. 10 órája ezen tkvi hatóság hivatalos helyiségébe kitűzetik.

A fenebb körülírt ingatlanlál kikiáltási ára a 628 frtban megállapított becsár, melynek 10%-tőljiát az árverező felek tartoznak a bíró-ági kiküldött kezéhez letenni, a vételár 3 egyenlő részletben fizetendő és pedig 1/3 része az árverést jóváhagyó végzés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt, 1/3 része attól számított 60 nap és 1/3 része 90 nap alatt a tkvi hatóságnál befizetendő.

Az árverési feltételek ezen tkvi hatóságnál a hivatalos órák alatt, ugy Szerencs város előjáróságánál megtekinthetők. Ezen árverési hirdetmény az árverési feltételekkel együtt az 1881. évi 60. t. cz. 153. §-ában meghatározott összes érdekletteknek kézbesítettni rendeltetnek.

Kelt a szerencsi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóságnál 1882. évi februárhó 28-án.

Tóth Pápay,

kir. aljárásbíró.

Idei töltésű ásványvizek nagy raktára.

Értesítés.

Márczius elsejével a kávé vámja különként több mint 19 krral lett drágább! Nemkülönbem emelkedik a fűszerek, fűszerárúk, rizsek, déli gyümölcsök vámja a tervezett új vámtarifa szerint, 50-100, néhol 200 perczenttel!

En addig, míg árukészleteim jelentékenyebben össze nem olvadnak, nem fogom jelenlegi általánosán elismert olcsó árait emelni; azonban saját érdekében figyelmeztetem a tisztelt vevőközönséget: ne mulassza el a legközelebbi 8 nap alatt több hónapokra előre fedezni szükségletét

kávé- s fűszerárúkbán, ezáltal kiki jelentékeny összeget takarítván meg.

Legkitünőbb minőségek figyelmes, pontos kiszolgálása felől kezeskedik s a t. cz. közönség szives pártfogásába ajánlja magát

kiváló tisztelettel
KORMOS ARMIN
ezelőtt: **Deutsch József.**

Kassai gőzhengermalom liszt raktára.

Van szerencsém a n. é. helybeli s vidéki közönséget értesíteni: miszerint

a „Tüzoltó“-hoz czimzett vendéglői üzletem nyári étkező helyiségét

májushó 1-én d. u. 6 órakor, Mányi Lajos zenekara közreműködésével ünnepélyesen megnyitom.

Izletes és a mellett jutányos ételek, kitünő kőbányai sör, nemkülönbem tiszta egészséges borok, — melyek közül az általam személyesen beszerezett ó-szerednyei különösen kiválik — mint eddig ugy ezentul is legfőbb gondoskodásom tárgyát képezendik s minden törekvésem oda irányuland, hogy e kellemes s tekepályával is berendezett mulató-helyen a t. közönség minden kényelemmel találkozzék.

Számos látogatásért esdve maradtam
S.-a.-Ujhely, 1882. áprilhó 23 án

Pollatschek M.
vendéglős.

Az erdőbényei fürdő

megnyitása.

Van szerencsém a t. cz. közönség tudomására hozni, miszerint az erdőbényei fürdőt 6 évre bérbé vevén, mint a mult években ugy ezután is minden igyekezettel rajta leszek, hogy ezen

kitünő gyógyhelyen

mely árnyas erdő közepén, kies és védett fekvésénél fogva a légzőszervi bántalmakban szenvedőkre nézve sikeres klimatikus gyógyhelynek bizonyult s melynek timsós-vasgáliczos forrása a csúszos, köszvényes, vérhiányon alapuló s kivált női bajok ellen régóta fényes sikerűnek ismeretes — a fürdő vendégek kényelmes és mérsékelt árak melletti ellátásban részesüljenek.

A fürdő májushó 7-én nyitattik meg, azonban ételek és fürdő már most is kiszolgáltattak. Vasuti állomásai: Liszka-Tolcsva és Bodrog-Keresztur, hol az oda- és visszautazás jó uton kényelmes előfogatok által biztosittatik.

Konyháma a legnagyobb gondot fordítok s rajta leszek, hogy az előbbi bérlők alatt az e tekintetben sokszor kifogásolt ellátás a fürdő régi jó hírnevével öszhangba jöjjön.

Köser vendéglősöm az izraeliták idevágó igényeinek minden tekintetben megfelel. A gyógyforrás ez idén tisztítottván ki, az ugy gyógytartalom, mint vízmenyiségre nézve a mult évi arányokat jóval meghaladja.

A fürdő használata iránti utasítás és más közegészségi intézkedés czéljából állandó igazgató fürdőorvosról van gondoskodva.

Bővebb felvilágosítással szolgál

BOKOR E., fürdő-bérlő.